



О ратификации Протокола между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о техническом содействии

Закон Республики Казахстан от 12 июля 2017 года № 92-VI.

Ратифицировать Протокол между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о техническом содействии, совершенный в Санкт-Петербурге 26 декабря 2016 года.

Президент

Республики Казахстан

Н. НАЗАРБАЕВ

Протокол между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о техническом содействии

**(Вступило в силу 14 августа 2017 года -
Бюллетень международных договоров РК 2017 г., № 5, ст. 65**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Кыргызской Республики, далее именуемые Сторонами,

признавая важность исполнения решений Высшего Евразийского экономического совета на уровне глав государств от 29 мая 2014 года № 74 "О плане мероприятий ("дорожной карте") по присоединению Кыргызской Республики к Таможенному союзу Республики Беларусь, Республики Казахстан и Российской Федерации", а также от 10 октября 2014 года № 75 "О плане мероприятий ("дорожной карте") по присоединению Кыргызской Республики к единому экономическому пространству Республики Беларусь, Республики Казахстан и Российской Федерации с учетом формирования Евразийского экономического союза" (далее - дорожные карты),

в целях реализации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о развитии экономического сотрудничества в условиях евразийской экономической интеграции (далее - Соглашение),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Настоящим Протоколом Стороны в соответствии со статьей 2 Соглашения утверждают перечень мероприятий, соответствующих мероприятиям дорожных карт, на общую сумму 41 038 096 (сорок один миллион тридцать восемь тысяч девяносто шесть) долларов США согласно приложению.

2. Перечень мероприятий технического содействия Кыргызской Республике согласно приложению к настоящему Протоколу является неотъемлемой его частью.

3. Детализация мероприятий технического содействия Кыргызской Республике утверждается Сторонами совместно:

- от Казахской стороны - уполномоченным органом по исполнению бюджета;
- от Кыргызской стороны - уполномоченным органом, осуществляющим координацию деятельности государственных органов в рамках евразийской интеграции

Сноска. Статья 1 в редакции Закона РК от 12.07.2017 № 93-VI.

Статья 2

Помощь предоставляется в порядке, утвержденном Протоколом между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о порядке предоставления помощи и контроля за ее использованием, в следующих формах: денежные средства, оборудование, товары, обучение и услуги.

Статья 3

Разногласия и споры, связанные с применением или толкованием положений настоящего Протокола, регулируются Сторонами путем консультаций и переговоров.

Статья 4

По взаимному согласию Сторон в настоящий Протокол могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются его неотъемлемыми частями.

Статья 5

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Протокола, Соглашения и Протокола между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о порядке предоставления помощи и контроля за ее использованием.

Настоящий Протокол прекращает действие с момента выполнения всех обязательств Сторон, предусмотренных настоящим Протоколом.

Совершено в городе Санкт-Петербург 26 декабря 2016 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании настоящего Протокола, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

За
Республики Казахстан

Правительство За
Кыргызской Республики

Правительство

Приложение
к Протоколу между
Правительством Республики
Казахстан и Правительством
Кыргызской Республики о
техническом содействии

Перечень мероприятий технического содействия Кыргызской Республике

Сноска. Перечень в редакции Закона РК от 12.07.2017 № 93-VI.

№	Наименование мероприятий	Сумма, долларов США
1.	Строительство, обустройство и материально-техническое оснащение пунктов пропуска в сфере таможенного администрирования	3 286 800
2.	Модернизация, дооснащение, реконструкция испытательных лаборатории и других объектов, а также обучение специалистов в сфере технического регулирования	5 662 149
3.	Оснащение лаборатории Государственного предприятия "Национальная компания "Кыргыз темир жолу" при Министерстве транспорта и дорог Кыргызской Республики в сфере транспортной инфраструктуры	577 840
4.	Оснащение Государственного предприятия "Центр единого окна" в сфере внешней торговли" при Министерстве экономики Кыргызской Республики в сфере информационного взаимодействия	1 698 700
5.	Дооснащение противопожарной лаборатории при Агентстве государственной противопожарной службы при Министерстве чрезвычайных ситуаций Кыргызской Республики	749 621
6.	Дооснащение испытательной лаборатории (центров) Департамента лекарственного обеспечения и медицинской техники при Министерстве здравоохранения Кыргызской Республики, а также обучение специалистов	1 863 523
7.	Модернизация, оснащение санитарно-карантинных пунктов и других объектов, а также обучение специалистов в сфере санитарно-эпидемиологического надзора	5 199 463
8.	Модернизация, реконструкция и оснащение пунктов пропуска и других объектов, а также обучение специалистов в сфере фитосанитарных и ветеринарных мер	22 000 000
ИТОГО:		41 038 096

Примечание РЦПИ!

Далее прилагается текст Протокола на кыргызском языке.